

**HERRIKO JAIK ANTOLATZEKO DIRULAGUNTZA ESKABIDEA**
SOLICITUD DE SUBVENCION PARA ORGANIZACIÓN DE FIESTAS PATRONALES

KONTZEJUA/ CONCEJO		IFK/NIF	
ORDEZKARIA (IZENA ETA ABIZENAK) / REPRESENTANTE (NOMBRE Y APELLIDOS)		NAN-AIZ-IFK /DNI-NIE-NIF	
Kalea / Calle	Zk /Nº	Solairua / Piso	Herria/ Pueblo
Posta-Kodea/ Código Postal	Udalerrria/ Municipio	Lurraldeia/ Provincia	
Posta elektronikoa/ Correo electrónico	Telefono zk./ Nº Teléfono	Mugikorraren zk./ Nº móvil	

JAKINARAZPENETARAKO DATUAK - DATOS PARA ENVÍO DE NOTIFICACIONES**Helbide elektrektronikoa** – Dirección de correo electrónico**PROGRAMAREN MEMORIA / MEMORIA DEL PROGRAMA****Jaiaren izena** / Denominación oficial de la festividad:**Programaren deskribapena, garapen-lekua, denboralizazioa (datak, orduak):**

Descripción de programa, lugar de desarrollo, temporalización (fechas, horas):

Hala badagokio, edukiaren azterketa eta genero-berdintasunaren lorpenaren ebaluazioa:

En su caso, análisis del contenido y evaluación de la consecución de la igualdad de género:

Hala badagokio, jarduera euskaraz egin delaren deskribapena:

En su caso, descripción sobre el desarrollo de la actividad en euskera:

Ahal bada, parte-hartzaileen kopurua egiaztatzea, sexuaren arabera bereizita:

Si es posible, número de participantes, desagregados por sexo:

**ADIERAZTEN DUT - DECLARO**

- ☐ **Urkabustaizko Udalari baimena ematen diot, eskumena duten administrazioei eska diezazkien zerga-betebeharrei eta gizarte segurantzari buruzko datuak, prozedura honen eskakizunak betetzen ditudala egiaztatzeko helburuarekin bakarrik.**
 Autorizo al Ayuntamiento de Urkabustaiz a que solicite a las Administraciones competentes los datos de estar al corriente en las obligaciones tributarias y la seguridad social, exclusivamente a efectos de comprobar el cumplimiento de los requisitos del presente procedimiento.
- ☐ **Ez dudala beste erakunde publiko edo pribatu batzuei kontzeptu beragatik dirulaguntzarik eskatu.**
 Que no he solicitado ninguna otra subvención por el mismo concepto a otras instituciones públicas o privadas.
- ☐ **Kontzeptu horregatik _____ euroko dirulaguntza jaso dudala _____.** *(Honekin batera diru-laguntza emateari buruzko agiriaren kopia bidaltzen da)*
 Que he percibido subvención para el mismo concepto por la cantidad de _____ € de la institución _____
(se adjunta copia del documento de concesión de la subvención)
- ☐ **Kontzeptu beragatik dirulaguntza eskatu dudala eta gaurko egunean ez dela ebatzi.**
 Que he solicitado ayuda por el mismo concepto y que a fecha de hoy no se ha resuelto.
- ☐ **Kontzejuak emandako datu guztiak, aurkeztutako diru-laguntza eskaerarekin batera, egi direla, Kontzeju honetan dugun dokumentazioarekin bat etorritz.**
 Que los datos aportados por el Concejo junto con la solicitud de subvención presentada son ciertos, de conformidad con la documentación obrante en este Concejo.

ERANTSITAKO AGIRIAK / DOCUMENTACIÓN APORTADA

- ☐ **Diruz lagundutako jarduerak edo jarduerak eragindako gastuak frogatzen dituzten agiriak: froga balioa daukaten fakturak edo kontabilitate agiriak.**
 Justificantes de gastos causados por la realización de la actividad o actividades realizadas: facturas o documentos contables de valor probatorio y equivalente.
- ☐ **Programen aleak, non jasoko den Urkabustaizko Udalaren babesa daukatela.**
 Ejemplares de programas en los cuales se hará mención del patrocinio del Ayuntamiento de Urkabustaiz.
- ☐ **Justifikazio-kontua _ kalkulu-orria / Cuenta justificativa _ hoja de cálculo**

SINADURA/ FIRMA

DATUAK BABESTEKO OINARRIZKO INFORMAZIOA	INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS
Tratamenduaren arduraduna URKABUSTAIZKO UDALA Godamiturri kalea, 7 01440 IZARRA (ARABA) Telefonoa: 945 437080 Posta elektronikoa: info@urkabustaiz.eus IFK: P0106200I	Responsable del tratamiento AYUNTAMIENTO DE URKABUSTAIZ C/ Godamiturri, 7 01440 IZARRA (ARABA) Teléfono 945 437080 Correo electrónico: info@urkabustaiz.eus CIF: P0106200I
Tratamenduaren helburuak eta oinarri juridikoa Diru-laguntzen kudeaketa Tratamenduaren oinarri juridikoa tratamenduaren arduradunari aplikagarria zaien lege-eginbeharra betetzeko beharra da.	Fines del tratamiento y base jurídica Gestión de subvenciones La base jurídica del tratamiento es la necesidad para el cumplimiento de una obligación legal aplicable al responsable del tratamiento
Hartzaileak Datu pertsonalak honako hauei lagako zaizkie: - Udal webgunea - Diru-laguntzen Datu Base Nazionala	Destinatario/as Los datos personales serán cedidos a: - Web municipal - Base de Datos Nacional de Subvenciones.
Eskubideak Interesdunak bere datuekiko irispide-eskubidea, datuak zuzentzeko, ezabatzeko bai eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamenduari aurka egiteko eskubidea du Urkabustaizko udalaren helbidera komunikazio idatzia bidaliz bere nortasuna egiaztatzen dokumentuarekin edo Korporazioaren egoitza elektronikoa horretarako eskuragarri dagoen prozedura elektronikoa hasiz	Derechos La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección del Ayuntamiento de Urkabustaiz incluyendo documento acreditativo de su identidad o iniciando el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Entidad Local.
Jatorria Datuak hemendik lortu dira: Interesduna bera edo haren legezko ordezkaria	Procedencia Los datos han sido obtenidos de: De la propia persona interesada o su representante legal
Informazioa hedatzeko baliabideak Webgunea: www.urbabustaiz.eus Telefonoa: 945 437080	Medios para ampliar información Página web: www.urbabustaiz.eus Teléfono: 945 437080



----- jaunak / andreak erakundearen ordezkaritzan	----- en representación de la entidad
ZIURTATZEN DU	CERTIFICA
1.- Jasotako dirulaguntzaren xedea bete dela, goian esandakodatuak egiazkoak direla, jarduera egiteko erabili dela dirulaguntza, eta ezarritako epean egin dela jarduera. Gainera, egindako gastuak ordaintzeko betebeharra aitortu da erakundearen kontabilitatean. Gastuak beheko taulan zehazten dira. 2.- Aurkeztutako dokumentazioa benetakoa dela eta bat datorrela jatorrizko dokumentazioarekin.	1.- Que se ha cumplido la finalidad de la subvención percibida, que los datos anteriormente relacionados son ciertos, que los mismos se han destinado al cumplimiento de la actividad realizada y que la misma se ha realizado dentro del plazo de ejecución concedido, acreditando además que el gasto realizado, que se relaciona a continuación, ha sido objeto de reconocimiento de la obligación en la contabilidad de la Entidad. 2.- Que la documentación aportada es auténtica y coincide con la documentación original.

Beste erakunde edo organismo publiko edo pribatu batek (Urkabustaizko udala eta erakunde onuraduna bera ez denak) emandako beste diru-laguntza edo diru-sarrera batzuk, diruz lagundutako ekintzari edo programari eragiten diotenak

Otras subvenciones o ingresos afectados a la actividad o programa subvencionado que hayan sido concedidos por otro ente, organismo, público o privado, distintos del Ayuntamiento de Urkabustaiz y de la propia entidad beneficiaria

Entitate diruemailea - Entidad subvencionadora	Kopurua - Cantidad	
GUZTIRA - TOTAL		
Dirulaguntzaren xede den programa antolatzeko edo egiteko egin diren gastuen eta inbertsioen zerrenda sailkatua Relación clasificada de los gastos e inversiones realizados para la organización o celebración del programa objeto de la subvención		



Aginduaren zk.(1) Nº de orden (1)	Fakturaren luzapen data Fecha de expedición de la factura	Hartzekodunen sozietatearen izena edo identifikazio izena Razón social o nombre/s de identificación del acreedor/ acreedora	Fakturaren zk. Nº de la factura	Gaia Asunto	Fakturaren zenbatekoa (BEZa barne) Importe de la factura (IVA incluido)	Ordainketa data Fecha de pago
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
(1) Gastuak faktura egin den hurrenkera kronologikoaren arabera antolatuko dira. Ulermena erraztuz gero, gastuak arloka taldekatu ahal izango dira, eta arlo bakoitzean ordena kronologikoari jarraituko zaio. Justifikazio-kontuari eransten zaion fakturaren artxibo elektronikoak "Factura -agindu zenbakia-" izena izan beharko du (adibidez: 1. faktura, 2. faktura, 3. faktura eta abar). Banku-transferentziaren edo ordainketaren egiaztagiriei "Ordainketa -agindu-zenbakia-" deituko zaie (adibidez: 1. ordainketa, 2. ordainketa, 3. ordainketa...).						
(1) Los gastos se ordenarán por orden cronológico de expedición de factura. En caso de facilitarse la comprensión, se podrán agrupar gastos por áreas, y en cada área se seguirá el orden cronológico. El archivo electrónico de la factura que se adjunte a la cuenta justificativa deberá denominarse "Factura -nº de orden-" (Ejemplo: Factura 1, Factura 2, Factura 3.). Los justificantes de transferencia bancaria o pago se denominarán "Pago -nº de orden-" (Ejemplo: Pago 1, Pago 2, Pago 3, ...)						

Sinadura eta zigilua/ Firma y Sello